

⚠ WARNING

Do not punch enclosures containing or close to live circuits. Electrical shock could result causing severe injury or death.

⚠ CAUTION

Do not operate hydraulic drivers with electric power pumps.

⚠ CAUTION

Make sure you have firm footing and balance when operating. Position yourself to avoid any injuries in case of slippage, breakage or any other loss of control while punching.

SAFETY INSTRUCTION

Before assembly and use, inspect all parts for cracks, chips, worn threads or other damage. Make sure punch is sharp before using. Replace parts as needed with genuine Greenlee Replacement Parts.

Manual Operation: Lubricate threads before use.

⚠ ADVERTENCIA

No punzonar cajas que contengan circuitos activados o que se encuentren en las proximidades de los mismos. Se pueden producir descargas eléctricas que podrían causar lesiones graves or mortales.

⚠ ATENCIÓN

No operar las herramientas hidráulicas con bombas eléctricas.

⚠ ATENCIÓN

Asegurarse de estar bien apoyado y equilibrado al hacer funcionar la máquina. Colocarse bien de modo que se eviten lesiones en caso de resbaladuras, roturas o cualquier otra pérdida de control al punzonar.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

Examinar todas las piezas antes del montaje y empleo para ver si están agrietadas, astilladas, tienen roscas desgastadas o presentan otros daños. Asegurarse de que el punzón esté bien afilado antes de usarlo. Reemplace las piezas según sea necesario con repuestos originales Greenlee.

Operación Manual: Lubricar las roscas antes de usar.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas découper de coffrets contenant des circuits sous tension ou proches de tels circuits. Cela pourrait entraîner une électrocution grave, voire fatale.

⚠ ATTENTION

Ne pas utiliser les appareils hydrauliques avec des pompes électriques.

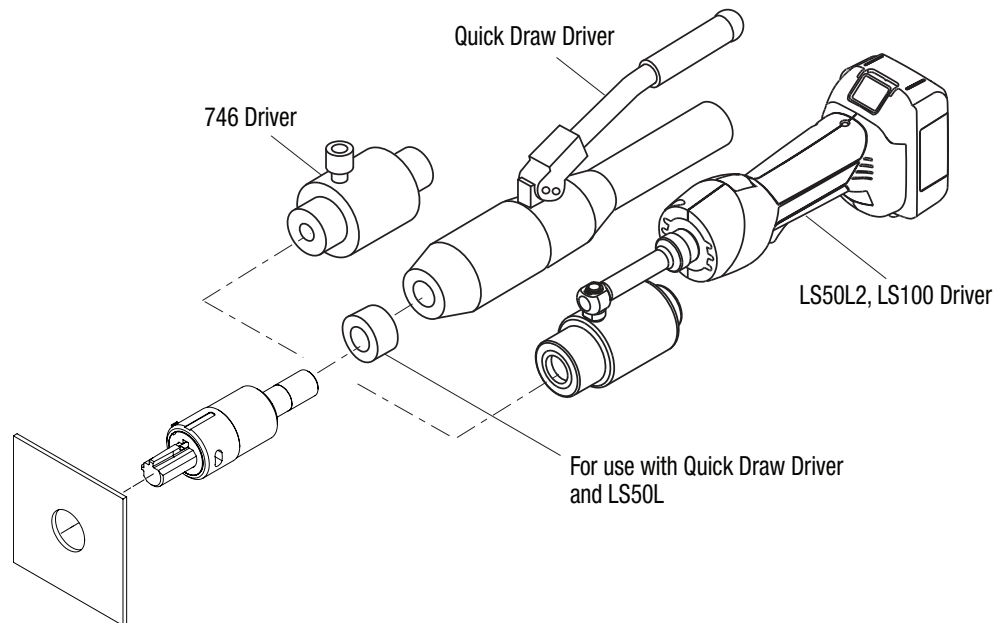
⚠ ATTENTION

S'assurer d'avoir une bonne assise et un bon équilibre lors de l'emploi. Se positionner de manière à éviter toute blessure en cas de glissement, de rupture ou toute autre perte de maîtrise pendant l'opération de poinçonnage.

MESURES DE SÉCURITÉ

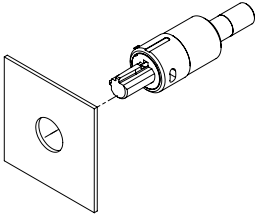
Examiner toutes les pièces avant le montage et l'emploi. Vérifier qu'elles ne sont ni fissurées ni ébréchées, que leurs filets ne sont pas usés et qu'elles ne présentent aucun autre signe d'endommagement. Avant d'employer le poinçon, s'assurer que son arête est affûtée. N'utiliser que des pièces détachées Greenlee authentiques.

Commande manuelle: Enduire les filetages de graisse avant utilisation.

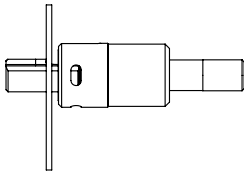


OPERATION INSTRUCTION

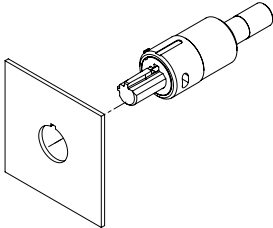
1. Thread Stainless Steel Keyway Punch Unit completely onto driver.
2. Select the desired cutting notch either 1/8" (3.2mm) or 3/16" (4.8mm).
3. Place selected cutting notch inside edge of hole.



4. Use driver to complete cutting cycle.

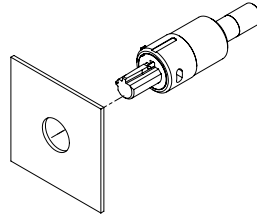


5. Once cutting cycle is complete remove SS Keyway Punch Unit from the hole.

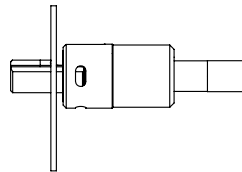


INSTRUCCIONES DE USO

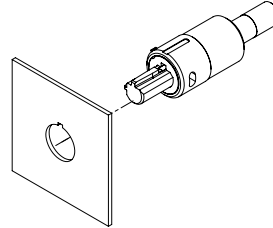
1. Enrosque la unidad perforadora de chavetero de acero inoxidable completamente en el taladro.
2. Seleccione la muesca de corte deseada, de 1/8" (3,2 mm) o 3/16" (4,8 mm).
3. Coloque la muesca de corte seleccionada en el interior del borde del orificio.



4. Use el taladro para completar el ciclo de corte.

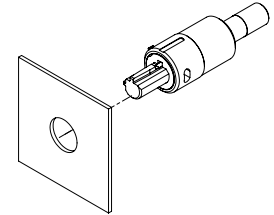


5. Una vez que el ciclo de corte esté completo, extraiga del orificio la unidad perforadora de chavetero de acero inoxidable.

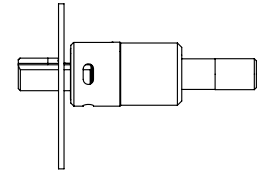


MODE D'EMPLOI

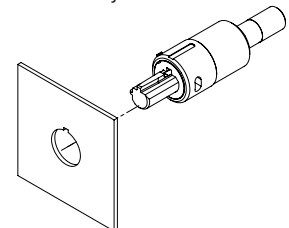
1. Insérer entièrement le poinçon à rainures en acier inoxydable sur la poinçonneuse.
2. Sélectionner le dispositif d'entaillage souhaité pour la découpe : soit 1/8 po (3,2 mm) soit 3/16 po (4,8 mm).
3. Placer le dispositif d'entaillage sélectionné pour la découpe à l'intérieur du contour du trou.



4. Utiliser la poinçonneuse pour effectuer le cycle de poinçonnage.



5. Une fois le cycle de découpage terminé, retirer le poinçon à rainures en acier inoxydable du trou.



Troubleshooting

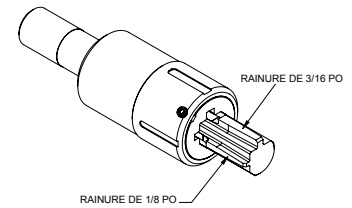
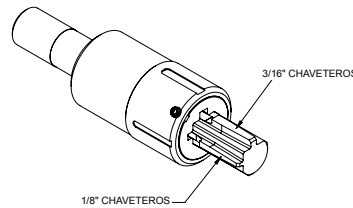
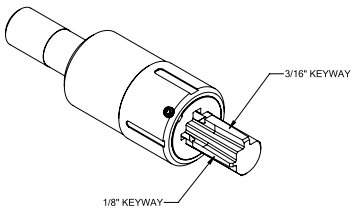
Stainless Steel Keyway Punch Housing will not return to normal position	Gently tap the front face of the die and/or housing on any surface until housing has returned to resting on the driver. Keep fingers clear of tool at all times.
Slug will not completely eject from the die	Keep fingers clear of the tool then actuate the tool until slug is visibly ejected from the die. Then retract the tool.

Resolución de problemas

La carcasa de perforación de chavetero de acero inoxidable no vuelve a la posición normal	Golpee suavemente la cara frontal del troquel y/o de la carcasa en cualquier superficie hasta que la carcasa haya vuelto a quedar sobre el taladro. Mantenga los dedos alejados de la herramienta en todo momento.
El núcleo no se expulsa completamente del troquel	Mantenga los dedos alejados de la herramienta y, a continuación, accione la herramienta hasta que el núcleo se expulsa visiblemente del troquel. Luego, retraiga la herramienta.

Dépannage

Le boîtier du poinçon à rainures en acier inoxydable ne retourne pas à la position normale	Appuyer doucement la face avant de la matrice ou du boîtier sur toute surface jusqu'à ce que le boîtier revienne sur la poinçonneuse. Toujours veiller à maintenir ses doigts à l'écart de l'outil.
La chute de tôle ne s'éjecte pas complètement de la matrice	Maintenir les doigts à l'écart de l'outil, puis actionner ce dernier jusqu'à ce que la chute de tôle soit visiblement éjectée de la matrice. Rétracter ensuite l'outil.



Catalog Number/ Número de catálogo/ Numéro de catalogue	Description/Descripción/ Description
KWSET	Complete Assembly/Conjunto completo/Ensemble complet
KWP	Repair Part/Pieza de reparación/ Pièce de réparation
04431G	Repair Part/Pieza de reparación/ Pièce de réparation

Information/Información/Informations

Keyways/ Chaveteros/ Rainures	Minimum Pilot Hole Size (E) Tamaño del orificio piloto mínimo (E) Dimension minimum de l'avant-trou (E)	Maximum Material Thickness Grosor máximo del material Épaisseur maximale du matériau
1/8" (3.2 mm)	13/16"	10 ga mild and stainless steel Acero dulce y acero inoxidable de calibre 10 Acier doux et acier inoxydable de 10 ga
3/16" (4.8 mm)	13/16"	